

voici votre ELECTROPHONE

**4 vitesses
2 haut-parleurs**

**Modèle
G 104**



GUILDE INTERNATIONALE DU DISQUE

UN MEUBLE ELEGANT



**transformable
en quelques secondes en
appareil portatif grâce à sa
construction ingénieuse**

Précautions à prendre avant de brancher votre électrophone

Assurez-vous bien que le bouton de tension (1) correspond au voltage de votre secteur (110/130 ou 220/240 volts). La flèche doit se trouver en face du point de repère. Ce bouton est du type à broches : il faut donc le retirer complètement, puis le remettre dans la position désirée.

IMPORTANT :

Quand vous ouvrirez votre appareil, laissez la manette (13) en position "ouvert"... elle sert de pied pour la platine tourne-disques.

- 1. BOUTON DE TENSION**
- 2. PRISES DE RACCORDEMENT A L'APPAREIL**
- 3. FICHE STANDARD**
- 4. LEVIER DE CELLULE**
- 5. CENTREUR**
- 6. BOUTON D'ALLUMAGE ET DE PUISSANCE**
- 7. VOYANT D'ALLUMAGE**
- 8. BLOCAGE DU BRAS**
- 9. SÉLECTEUR DE VITESSES**
- 10. RÉGLAGE DE TONALITÉ**
- 11. PRISE STÉRÉOPHONIQUE**
- 12. PRISE POUR HAUT-PARLEUR SUPPLÉMENTAIRE**
- 13. MANETTE (PIED)**

comment f

MISE EN SERVICE

Branchez au dos de l'appareil la prise ronde (2) à 4 broches femelles.

Branchez ensuite la fiche standard (3) se trouvant à l'extrémité du cordon d'alimentation dans la prise de courant.

Pour les disques microsillons 16, 33, 45 tours, tournez vers la droite le levier rouge (4) situé sur le côté du bras de façon que ce soit la lettre M qui apparaisse sur sa face supérieure.

Pour les disques 45 tours à grand trou, utilisez le centreur (5) en matière plastique fourni avec l'appareil.

Pour les disques 78 tours faites pivoter le levier rouge (4) vers la gauche de façon à faire apparaître sur sa face supérieure le chiffre 78.

MISE EN MARCHÉ

Tournez vers la droite le bouton d'allumage (6) le voyant lumineux rouge (7) s'éclaire : attendez quelques instants pour permettre aux lampes de chauffer.

Déverrouillez le système de blocage du bras en faisant pivoter le levier (8) vers l'avant de l'appareil.

Sélectionnez au moyen du bouton circulaire (9) la vitesse désirée, 16-33-45 ou 78 tours, en amenant le repère devant le chiffre de la vitesse correspondante.

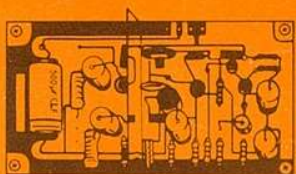
Tirez doucement le bras du pick-up vers la droite, le plateau tourne. Posez le bras du pick-up sur le disque à la hauteur du premier sillon extérieur. Tournez plus ou moins vers la droite le bouton (6) pour régler la puissance d'audition. Tournez aussi le bouton (10) pour régler la tonalité : grave à gauche et aiguë à droite.

En fin de disque, l'entraînement s'arrête automatiquement. Reposez simplement le bras de pick-up sur son support.

fonctionne cet électrophone



TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES MODERNES...



Un bouton de changement de tension qui permet l'utilisation de l'ensemble tourne-disques et amplificateur, sur tous les secteurs électriques à courant alternatif.

Une platine tourne-disques à suspension souple, à 4 vitesses standard, 16 2/3, 33 1/3, 45 et 78 tours, entraînée par un moteur asynchrone pour courant alternatif 110/130 ou 220/240 volts, 50 périodes.

L'arrêt automatique en fin de disque.

Un châssis amplificateur fonctionnant sur courant alternatif 110/130 ou 220/240 volts. La courbe de réponse a été étudiée pour tenir compte des caractéristiques de la cellule et des haut-parleurs.

Une cellule de lecture réversible de type piezo-électrique, équipée d'un double saphir, montée sur un bras ultra léger, pré-câblé pour la stéréophonie et exerçant une pression de 7 grammes sur le disque.

Un bouton commandant l'interrupteur assure la mise en marche de l'appareil et règle la puissance d'audition. Une lampe pilote indique que l'appareil est en fonctionnement.

Un deuxième bouton actionnant le réglage de tonalité, qui permet d'augmenter les fréquences graves, tout en conservant les fréquences aiguës.

Un haut-parleur dynamique à fort champ : 10.000 gauss.

Un tweeter dynamique assure une parfaite reproduction des fréquences aiguës.

Un haut-parleur extérieur peut être branché sur la prise H.P.S. pour vous permettre une écoute dans une autre pièce que celle où est installé l'électrophone, ou mieux encore, peut donner l'illusion du relief sonore, si les deux groupes de haut-parleurs sont placés dans la même pièce.

Un tapis de caoutchouc lavable et un centreur moulé pour les disques 45 tours.

Une manette pour ouvrir et verrouiller la platine. Cette manette se transforme en pied pour la platine tourne-disques lorsque celle-ci est en position pour jouer.

Un meuble élégant, muni d'une poignée qui assure un transport facile.

La platine de l'amplificateur possède une prise stéréophonique. Il suffit de raccorder un cordon spécial à cette prise et de le brancher à la prise pick-up d'un poste de radio ou à l'entrée d'un amplificateur pour jouer les disques stéréophoniques. Il faut dans ce cas, remplacer la tête de lecture (voir chapitre "stéréo").

La Guilde Internationale du Disque tient à votre disposition une cellule spécialement adaptée à la stéréophonie et des cordons de raccordement pour vous permettre de jouer les disques stéréophoniques.



STÉRÉOPHONIE

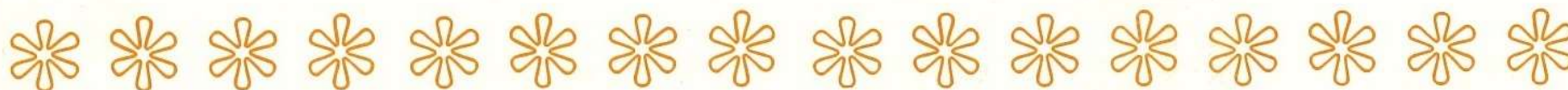
Cet électrophone est doté d'une prise stéréo (11) et d'un bras précâblé pour la stéréophonie qui ne peut être employé qu'avec une cellule d'un type approprié pour l'emploi des disques microsillons stéréophoniques.

Pour l'emploi des disques stéréo, bien observer les indications suivantes :

- Retirer la cellule
- Mettre à la place la cellule stéréophonique
- Mettre en place (11) la prise coaxiale du cordon de raccordement "stéréo".
- Placer les fiches bananes du cordon stéréo dans la prise pick-up d'un poste de radio ou d'un autre amplificateur. En cas de ronflement, inverser les deux fiches.
- Allumer le poste de radio et le mettre dans la position "pick-up" ou brancher l'amplificateur complémentaire.



Pour une meilleure écoute stéréophonique, il est recommandé de régler au même niveau la puissance et la tonalité de l'électrophone, et le poste radio ou amplificateur, les haut-parleurs étant à environ 3 mètres l'un de l'autre, à la même hauteur et orientés vers l'auditeur. La Guilde Internationale du Disque tient à votre disposition des cellules et des cordons spéciaux pour branchement stéréophonique.



APRÈS UTILISATION DE VOTRE ÉLECTROPHONE

Mettez l'indicateur de vitesse (9) en position neutre en amenant le repère de la bague entre deux vitesses.

Vous éviterez ainsi que s'aplatisse la partie du galet de roulement qui resterait ainsi en contact avec le plateau de votre électrophone.

Fermez l'interrupteur (6) en le tournant vers la gauche jusqu'au déclic. Fixez le bras sur son support en verrouillant le système de blocage au moyen du levier (8).

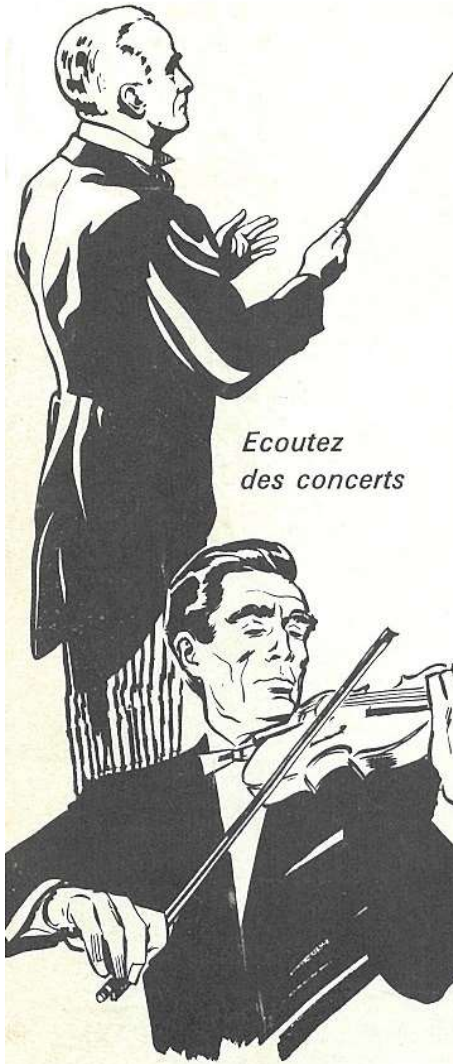
Fermez la platine pour éviter que la poussière pénètre dans l'appareil.

UN ELECTROPHONE DE GRANDE CLASSE

Cet électrophone, spécialement conçu et réalisé pour la Guilde Internationale du Disque par la plus grande usine française spécialisée, est le fruit de plusieurs années de recherches dans la branche électronique d'équipement de haute-fidélité. Tout le réalisme de la salle de concert est à portée de votre main... la "présence" d'un orchestre symphonique chez vous. Ce merveilleux électrophone, bénéficiant de tous les avantages modernes, permet à chacun de profiter pleinement des joies procurées par les enregistrements modernes.

C'EST UN APPAREIL MODERNE

Dernier né d'une série déjà célèbre, cet appareil réunit tous les avantages et perfectionnements que l'on est en droit d'exiger d'un électrophone moderne. Doté d'une excellente sonorité, présenté comme un meuble élégant qui pare votre intérieur, cet électrophone ne pourra que séduire tous ceux qui aiment le plaisir de la musique que procure une bonne audition de disques.



*Ecoutez
des concerts*

Donnez des récitals



Faites des surprise-parties



Improvissez des "Jazz-sessions"

placement de votre luxueux électrophone

- ☆ *Votre nouvel électrophone n'est pas seulement un appareil de haute qualité, il est aussi un meuble élégant... placez-le donc à un endroit où sa grande classe est mise en valeur.*
- ☆ *Votre électrophone est un objet de valeur : évitez-lui donc les poussières, les vapeurs et la proximité des sources de chaleur qui attaquent et détériorent les parties délicates de son mécanisme de haute précision.*
- ☆ *Il est aussi très important de placer votre appareil de telle sorte que les sons émis par ses haut-parleurs ne soient pas interceptés par les autres meubles, pour que tout le réalisme de la salle de concert soit à vous.*

quelques conseils pour votre électrophone

- ☆ *Ne jamais faire tomber le saphir sur les disques ou sur une partie de l'électrophone. Ne pas toucher le saphir avec les doigts.*
- ☆ *Ne pas huiler ou graisser l'appareil, celui-ci ayant été conçu pour tourner normalement pendant de nombreuses années.*
- ☆ *Il n'y a pas lieu de s'inquiéter de l'échauffement normal de l'appareil, sa température pouvant s'élever jusqu'à 30° au-dessus de celle de l'air ambiant après plusieurs heures de fonctionnement continu.*

4 conseils pratiques pour doubler la vie de vos disques

- ☆ *Passez légèrement un de nos CHIFFONS ANTISTATIQUES sur chaque face de vos disques. Il éliminera la poussière et l'électricité statique propre aux microsillons.*
- ☆ *Glissez chacun de vos disques dans une GAINÉ ISOLANTE en polyéthylène qui les préservera de tout contact extérieur.*
- ☆ *Changez votre SAPHIR après 60 heures d'audition ; son usure risque d'abîmer vos disques. Nettoyez-le avec un pinceau ou équipez votre appareil d'un DIAMANT qui vous assurera un millier d'heures d'audition parfaite.*
- ☆ *Rangez vos disques dans un de nos CLASSEURS et transportez-les dans des MALLETTES que la Guilde a créées spécialement pour vous.*

Petite sélection des enregistrements les plus appréciés par nos adhérents

MUSIQUE SYMPHONIQUE

BEETHOVEN

Symphonie n° 6 en fa maj. " Pastorale "

Orchestre National de la R.T.F. Direction : Paul Kletzki

M-2239 30 cm

MENDELSSOHN

Symphonie n° 4 " Italienne "

Orchestre Symphonique « Hallé ». Direction : Sir John Barbirolli

Symphonie n° 1 en ut min., op. 11

Orchestre de l'Opéra de Paris. Direction : David Josefowicz

M-2235 30 cm

MOZART

Concertos de piano K. 537 - K. 459

" Concertos du Couronnement "

Lili Kraus, piano. Orchestre de la Société Philharmonique d'Amsterdam. Direction : Gianfranco Rivoli

M-2243 30 cm

STRAVINSKY

Le Sacre du Printemps

Quatre Etudes pour Orchestre

Orchestre National de la R.T.F. Direction : Pierre Boulez

GRAND PRIX NATIONAL DU DISQUE

GRAND PRIX DU DISQUE

DE L'ACADÉMIE CHARLES CROS

M-2324 30 cm

VIVALDI

Les Quatre Saisons

Concerto n° 2, extrait de " La Stravaganza "

Saschko Gawriloff, violon. Orchestre de Chambre de Francfort. Direct. David Josefowicz

M-2164 30 cm

GUILDE INTERNATIONALE DU DISQUE, SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 2.333.500 F., 97, RUE JEAN-JAURÈS, LEVALLOIS-PERRET (SEINE), C.C.P. PARIS 7120-00 - R.C. SEINE 54 B 5374

OPÉRAS, OPÉRETTES ET BALLETS

ADAM

Giselle

Orchestre des Concerts de Paris. Direction : Gianfranco Rivoli

M-2234 30 cm

BIZET

Carmen (enregistrement intégral)

Consuelo Rubio (Carmen). Léopold Simoneau (Don José). Pierrette Alarie (Micaëla). Heinz Rehfuss (Escamillo). Les Petits Chanteurs de Saint-Nicolas. Chœurs et Orchestre des Concerts de Paris. Direction : Pierre-Michel Le Conte

M-2184 3 disques 30 cm

GOUNOD : Faust - Musique de Ballet

BIZET : L'Arlésienne

Orchestre des Concerts Pasdeloup. Direction : Walter Goehr

M-2146 30 cm

LEHAR

La Veuve Joyeuse (version de concert)

Lina Dachary, Olga Milea, Pierre Mollet, Aimé Doniat. Chœurs et Orchestre des Concerts de Paris. Direction : Boris Meresson

M-2346 30 cm

OFFENBACH

Les Contes d'Hoffmann

Léopold Simoneau, ténor. Heinz Rehfuss, basse. Mattiwilda Dobbs, soprano. Uta Graf, soprano. Chœurs et Orchestre des Concerts de Paris. Direction : Pierre-Michel Le Conte

M-2108 2 disques 30 cm

INSTRUMENTS

BEETHOVEN

Concerto pour violon et orchestre, op. 61

David Oistrakh, violon. Orchestre Symphonique du Bolshoi, Moscou. Direction : Alexander Gauk

M-2017 30 cm

DVORAK

Trio en mi min., op. 90 " Dumky "

Le Trio Beaux-Arts - Menahem Pressler, piano - Daniel Guilet, violon - Bernard Greenhouse, violoncelle

Au verso : Mendelssohn : Trio n° 1 en Ré

GRAND PRIX DU DISQUE

DE L'ACADÉMIE CHARLES CROS

M-2323 30 cm

PIERRE COCHEREAU

J.-S. Bach : Sinfonia de la cantate n° 29 « Wir danken Dir, Gott » - Liszt : Ora pro nobis - Calvière : Pièce unique, en ré mineur - Franck : Pièce héroïque - Frescobaldi : Toccata Cromatica per l'Elevazione - Mendelssohn : Prélude et Fugue en ut mineur, op. 1 - Widor : Toccata de la 5^e Symphonie

Pierre Cochereau aux orgues de Notre-Dame de Paris

M-2177 30 cm

CONCERTS VARIÉS

PIERRE FOURNIER

Les Plus Belles Mélodies de Tous Les Temps

Bach : Air de la Suite en Ré - Boccherini : Menuet - Hændel : Largo - Mendelssohn : Romance sans Paroles - Haydn : Menuet - Bach-Gounod : Ave Maria - Tchaïkovsky : Chanson sans Paroles - Valse sentimentale - Saint-Saëns : Le Cygne - Rimsky-Korsakov : Chant Hindou - Chopin : Nocturne

Orchestre Concerts de Paris. Direction : Jean-Marie Auberson

M-2369 30 cm

JOHANN STRAUSS

Tourbillon de Vienne

Histoire de la Forêt viennoise - Sang léger - Sang viennois - Annen Polka - Marche de Radetzky - Tritsch-Tratsch Polka - Vie d'artiste - Perpetuum mobile - Roses du Sud - Aimer, boire et chanter

Orchestre du Festival de Vienne. Direction : Gerd Heidger

M-2134 30 cm